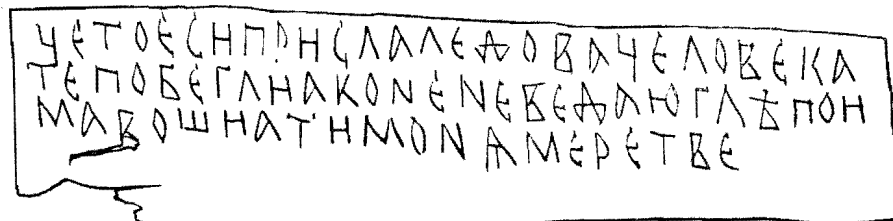


Грамота № 582

Грамота № 582 найдена на Нутном раскопе, в квадрате 30, на уровне пласта 18 (глубина 3,40—3,60 м), в ярусах 12—14. Это целый документ:

цето еси прислале дова человека
те побегли а коне не ведаю гдѣ пои
мавоши а тимона меретве



Прорись грамоты № 582

Длина 18,3 см, ширина 4,3 см.

Стратиграфическая дата: вторая половина XIII в. Палеографических противоречий этой дате нет. В конце второй строки в слове «гдѣ» буква Д недописана и выглядит поэтому, как Л.

Грамота легко делится на слова:

Цето еси прислале дова человека, те побегли, а коне не ведаю гдѣ поймавоши. А Тимона меретве.

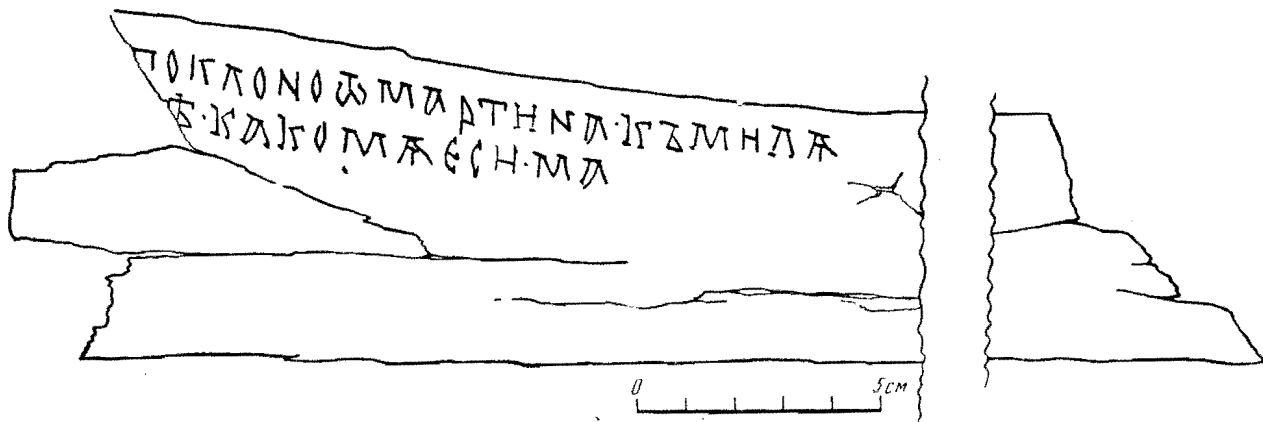
Перевод: «Два человека, которых ты прислал, убежали, а где они взяли коней, не знаю. А Тимоны мертвы».

«Тимоны» — уменьшительное от Тимофей. Грамота описывает какую-то достаточно драматическую ситуацию. В отдаленной местности, откуда можно было убежать только на конях, умер некий Тимоны, а два человека, посланные автору письма, сбежали, добыв где-то коней.

Грамота № 583

Грамота № 583 найдена на Нутном раскопе, в квадрате 49, на уровне пласта 18 (глубина 3,40—3,60 м), в ярусах 12—14. Это практически целый, но не дописанный его автором документ:

поклоноу мартина бѣмнла
--ѣ како меси ма



Прорись грамоты № 583

Длина 30,5 см, ширина 6,6 см.

Стратиграфическая дата: вторая половина XIII в. Палеографических противоречий этой дате нет.

Грамота делится на слова так:

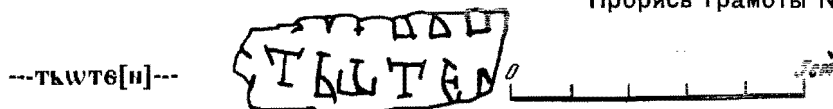
Поклоно Ѡ Мартина къ Мила(т)ѣ. Како ма еси ма...

Имя Милята известно в древнерусских текстах. Существует написанное в Новгороде «Милятино евангелие», называемое так по имени его заказчика — Миляты Лукиничича; оно, как я предполагаю, относится к рубежу XI—XII вв.⁶⁰ Под 1216 г. в Новгородской I летописи упомянут Гаврильць Милятинич⁶¹. Некие Степан и Якун Милятичи фигурируют под 1162 г. в Ипатьевской летописи⁶². Имя Милята встретилось также в берестяной грамоте № 420 середины XIII в.⁶³

Грамота № 584

Грамота № 584 найдена на Троицком раскопе, в квадрате 307, на глубине 2,39 м, в ярусе 12 или 13 Черницыной улицы. Это небольшой обрывок документа:

Прорись грамоты № 584



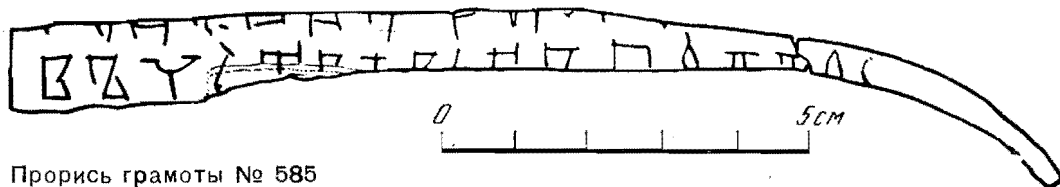
Длина 4,5 см, ширина 1,6 см.

Стратиграфическая дата: конец XII — первая половина XIII в. Для палеографии и толкования мало данных.

Грамота № 585

Грамота № 585 найдена на Троицком раскопе, в квадрате 308, на глубине 2,38 м, в ярусе 12 или 13 Черницыной улицы. Это небольшой обрывок:

въчет[върьгъ]по[лъос]



Прорись грамоты № 585

Длина 10,5 см, ширина 1,1 см.

Стратиграфическая дата: конец XII — первая половина XIII в. Палеографические признаки соответствуют этой дате.

В грамоте читаются слова: «въ четвьрьгъ» — в четверг, а также «полъос. . .», что может быть фрагментом словосочетания «полъосмины», но может быть истолковано и как указание на час дня.

Грамота № 586

Грамота № 586 найдена на Троицком раскопе, в квадрате 328, на глубине 2,77 м, в ярусе 18 или 19 Черницыной улицы. Это целый документ, написанный на внешней стороне бересты:

отъмѣжатѣвишигъниинагароусъ
имоукоукожоухънванъ
исковородоу

⁶⁰ Янин В. Л. Новгородский скрипторий рубежа XI—XII вв. Лазарев монастырь. — В кн.: Археографический ежегодник за 1981 г. М., 1982.

⁶¹ НПЛ, с. 55, 255.

⁶² ПСРЛ. СПб., 1908, т. 2, стб. 518.

⁶³ Арцизовский А. В., Янин В. Л. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1962—1976 гг.), с. 28.